

**Im Kirchhofe Op. 105#4  
(Detlev von Liliencron)**

Der Tag ging regenschwer und sturmbewegt,  
Ich war an manch vergessenem Grab gewesen,  
Verwittert Stein und Kreuz, die Kränze alt,  
Die Namen überwachsen, kaum zu lesen.

Der Tag ging sturmbewegt und regenschwer,  
Auf allen Gräbern froh das Wort: Gewesen.  
Wie sturmes tot die Särge schlummerten,  
Auf allen Gräbern taute still: Genesen.

**In the Churchyard  
(translation by Carl Banner)**

One storm-driven rainy day  
I wandered among forgotten graves,  
Weathered stones and crosses  
Faded wreaths, illegible names

One storm-driven rainy day  
On every grave froze a single word: "Was"

As stormy dead the coffins slept  
Dripped from every stone another word: "Healed"